

PREGÃO ELETRÔNICO INTERNACIONAL IC 1168-17
SUBASTA A LA BAJA ELECTRÓNICA INTERNACIONAL IC 1168-17

ADITAMENTO 2

AQUISIÇÃO DE MICROSCÓPIO ELETRÔNICO

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.6.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC) do Pregão Eletrônico Internacional IC 1168-17, a ITAIPU reabre aos prazos do presente certame, e face necessidade de readequação das disposições editalícias, efetua as seguintes alterações no Caderno de Bases e Condições:

i) Exclui o subitem 1.4.1.1 nos seguintes termos:

1.4.1.1 Deverá ser observado o disposto na Lei Complementar de Foz do Iguaçu n° 206, de 12 de junho de 2013, no que se refere às condições de isenção dos serviços prestados à ITAIPU.

ii) Exclui o subitem 2.18.14 nos seguintes termos:

2.18.14 Com a proposta exigida em 2.18.11 a proponente deverá encaminhar o(s) catálogo(s), apontando as marcas e modelos ofertados, quando exigível, para comprovação da conformidade com o exigido nas Especificações Técnicas, Anexo I.

iii) Inclui letra “b” no subitem 2.15.1, renumerando as demais sequências nos seguintes termos:

2.15.1 A proposta comercial deverá estar de acordo com os seguintes requisitos:

a) (...)

b) acompanhada de:

1. Informação Técnica Garantida do Anexo VIII, relativa aos equipamentos, materiais, software e acessórios ofertados, que demonstrem a conformidade dos requisitos técnicos com as Especificações Técnicas Anexo I;

2. catálogos ou impressos que acompanhem a Informação Técnica Garantida, em outros idiomas que não português, castelhano ou

ADITIVO 2

ADQUISICIÓN DE MICROSCOPIO ELECTRÓNICO

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.6.2 del Pliego de Bases y Condiciones(PBC) de la Subasta a la Baja Electrónica Internacional IC 1168-17, la ITAIPU reanuda los plazos del presente certamen, y en vista a la necesidad de readecuación de las disposiciones del pliego, efectúa las siguientes alteraciones en el Pliego de Bases y Condiciones:

i) Excluye el sub-ítem 1.4.1.1 en los siguientes términos:

1.4.1.1 Deberá ser observado lo dispuesto en la “*Lei Complementar de Foz do Iguaçu*” n° 206, de 12 de junio de 2013”, lo que se refiere a las condiciones de exención de los servicios prestados a la ITAIPU.

ii) Excluye el sub-ítem 2.18.14 en los siguientes términos:

2.18.14 Con la oferta exigida en el ítem 2.18.11 el oferente deberá remitir el (los) catálogos(s), indicando las marcas y modelos ofertados, cuando sea exigible, para comprobación de la conformidad con lo exigido en las Especificaciones Técnicas, Anexo I.

iii) Incluye la letra “b” en el sub-ítem 2.15.1, reenumerando las demás secuencias, en los siguientes términos:

2.15.1 La oferta comercial deberá ser elaborada atendiendo los siguientes requisitos:

a) (...)

b) acompañada de:

1. Información Técnica Garantizada del Anexo VIII, relativa a los equipos, materiales, software y accesorios ofertados, que demuestren la conformidad de los requisitos técnicos con las Especificaciones Técnicas Anexo I;

2. catálogos o impresiones que acompañen la Información Técnica Garantizada en otros idiomas que no sean castellano, portugués o

inglês, deverão estar acompanhados da tradução dos trechos pertinentes para qualquer destes idiomas, prevalecendo o texto da tradução para fins de interpretação;

- c) cotação de preço unitário e total em dólares dos Estados Unidos da América (US\$);

d) (...)

- iv) Inclui subitem 2.18.11.1 nos seguintes termos:

2.18.11.1 Com a proposta exigida em 2.18.11 a proponente deverá encaminhar preenchida a Folha de Dados Garantidos, Anexo VIII, catálogos ou impressos que comprovem o exigido nas Especificações Técnicas, Anexo I.

- v) Altera o subitem 2.1 nos seguintes termos:

DE:

2.1 IDIOMA

Este CBC é editado exclusivamente nos idiomas português e castelhano, salvo os Anexos I e IV que também estão editados em inglês.

PARA:

2.1 IDIOMA

Este CBC é editado exclusivamente nos idiomas português e castelhano, salvo os Anexos I, IV e VIII que também estão editados em inglês.

- vi) Em consequência das alterações havidas, **novos prazos devem ser considerados**, conforme calendário abaixo, subitem 1.2 do Caderno de Bases e Condições.

1.2 CALENDÁRIO DE EVENTOS

1.2.1 Sessão Pública:

Site: <https://compras.itaipu.gov.br>

- a) participação na condição de proponente: acesso por meio do seguinte caminho: Negociação → Pregão Eletrônico → Lista de Pregões Eletrônicos → Número do Processo, mediante *login* e senha obtidos conforme

inglés, deberán estar acompañados de la traducción respectiva de las partes pertinentes para cualquiera de estos idiomas, prevaleciendo el texto de traducción para los fines de interpretación.

- c) cotización de precio unitario y total en dólares de los Estados Unidos de América (US\$);

d) (...)

- iv) Incluye el sub-ítem 2.18.11.1 en los siguientes términos:

2.18.11.1 Con la oferta exigida en el ítem 2.18.11, el oferente deberá encaminar completada la Hoja de Datos Garantizados, Anexo VIII y catálogos o impresiones que comprueben lo exigido en las Especificaciones Técnicas, Anexo I.

- v) Altera el sub-ítem 2.1 en los siguientes términos:

DE:

2.1 IDIOMA

Este PBC está editado exclusivamente en los idiomas portugués y castellano, salvo los Anexos I y IV que también están editados en inglés.

PARA:

2.1 IDIOMA

Este PBC está editado exclusivamente en los idiomas portugués y castellano, salvo los Anexos I, IV y VIII que también están editados en inglés.

- vi) En consecuencia de las alteraciones realizadas, **deben ser considerados nuevos plazos**, conforme al calendario abajo, sub-ítem 1.2 del PBC.

1.2 CALENDARIO DE EVENTOS

1.2.1 Sesión Pública:

Site: <https://compras.itaipu.gov.py>

- a) participación en la condición de oferente: acceso por medio del siguiente camino: Negociación → Subasta Electrónica → Lista de Subastas Electrónicas → Número del Proceso, mediante *login* y senha obtenidos conforme

instrução em 2.14 deste CBC;	instrucción en 2.14 de este PBC;
b) participação na condição de observador: acesso direto pelo número do processo.	b) participación en la condición de observador: Acceso directo por el número del proceso.
1.2.2 Formalização de consultas:	1.2.2 Formalización de consultas:
Até às 17h de 21/02/18	Hasta las 17:00 hs. del 21/02/18
Por meio do correio eletrônico compras_suporte@itaipu.gov.br ou pelo “Fórum” do Portal de Compras Eletrônicas da ITAIPU.	Por medio del correo electrónico compras_apoyo@itaipu.gov.py o por el “Foro” del Portal de Compras Electrónicas de la ITAIPU.
1.2.3 Respostas:	1.2.3 Respuestas:
Até 23/02/18	Hasta el 23/02/18
1.2.4 Recepção das propostas:	1.2.4 Recepción de las ofertas:
Até às 9h de 01/03/18	Hasta las 9:00 hs. de 01/03/18
1.2.5 Início da Sessão Pública com a divulgação das propostas:	1.2.5 Inicio de la Sesión Pública con la divulgación de las propuestas:
Em 01/03/18, a partir das 9h	El 01/03/18, desde las 9:00 hs.
1.2.6 Início da etapa de disputa de lances:	1.2.6 Inicio de la etapa de disputa de lances:
Em 01/03/18, a partir das 9h30min	El 01/03/18, desde las 9:30 hs.
1.2.7 Referência de tempo:	1.2.7 Referencia horaria:
Horário de Brasília - DF	Hora oficial del Paraguay
vii) Substitui o “Anexo I - Especificações Técnicas” do CBC, nos termos do documento anexo a este Aditamento.	vii) Sustituye el “Anexo I - Especificaciones Técnicas” del PBC, en los términos del documento anexo a este Aditivo.
viii) Inclui, como parte integrante do CBC o documento “Anexo VIII - Folha de Dados Garantidos”, que se encontra anexo a este Aditamento.	viii) Incluye, como parte integrante del PBC, el documento “Anexo VIII - Hoja de Datos Garantizados”, el cual se anexa a este Aditivo.
II) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições do Pregão Eletrônico Internacional IC 1168-17.	II) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Subasta la baja Electrónica Internacional IC 1168-17.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 08.02.18

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 08.02.18